

更新

RENEWAL



用信心勝過懼怕

David Jeremiah / 著 石陳美玉 / 譯

我的朋友康大衛在修演講課時，給了一篇有關鐘擺定律的演說。所謂鐘擺定律乃是說，當一個自然垂體來回搖擺時，會因地心引力與摩擦力，而逐漸縮短搖擺的幅度。

爲了示範，他在黑板上方定了一個中心，從那裏掛上一條1公尺長的線，下面連著一個小砝碼當鐘擺。他讓這個鐘擺與黑板表面平行地搖動，然後在黑板標上鐘擺往外擺動所能及的最高點。當鐘擺繼續搖動時，它所畫出的弧線就會逐漸縮短，以致所標出的位置愈來愈靠近黑板上的中心。這是用行動說明鐘擺定律。

「這個定律說明一個搖動的鐘擺絕不會再回到它之前在弧線上的最高點。」然後康大衛問道：「誰相信這個定律是對的？」一大群舉起的手表示他說服了教授與全班同學。

接著他要求教授背靠著牆站著，在此之前他先在天花板上掛了一根粗

繩，然後在繩的底端綁上一個重砝碼，他把砝碼由中心點拉到離教授鼻子2.5釐米的地方後鬆開手，砝碼就向著教授的反方向盪出去，到達弧度終點後，開始直接對著教授的臉盪回來。但砝碼並沒有碰到教授，因爲他望著直接對著他的臉擺過來的砝碼，趕緊躲開了！

教授說相信鐘擺定律，卻不敢親身試驗他所信的。那我這個朋友想要表達什麼呢？是想要說明，**真信心必須用行動來證明。**

對耶穌的跟隨者而言，缺少信心很少是因爲不信，而是因爲懼怕。就像魯益師（C. S. Lewis）在其《反璞歸真》一書中說的：「信心……乃是不管你的情緒如何變化，都讓你保持守過去理智所接受之道理的一種藝術。」我們的情緒，譬如懼怕，帶給我們的影響足以摧毀我們對已知事實的信任，除非我們能駕馭情緒。

我們常把信心當成聖經或神學名詞，其實在每天生活裏我們都需要信心。就用搭飛機作比方吧！走進機艙，最終能抵達終點，完全是因爲你對這架飛機和駕駛員有信心的緣故。

信德的籐牌

保羅在以弗所書6: 16提到信徒當穿的第四件軍裝：「此外，又拿著信德當作籐牌，可以滅盡那惡者一切的火箭。」保羅在此形容的是羅馬軍人用來保護全身的大盾牌。這些盾牌約有1.3公尺高，1公尺寬。是用皮革包在木頭上，然後上下用金屬加強。

古時候，敵軍會把箭或鏢的頭蘸上致命的毒液。只要讓這些箭劃破皮膚，就會造成快速又痛苦的死亡。又或是把箭頭滴上瀝青，點燃後射向羅馬軍營，使其著火消滅敵人。

在所有保羅形容的羅馬軍裝中，這是惟一有指定目的的兵器。保羅告

發行者：更新傳道會 | 編輯：李陳長真、龐慧修 | 排版/美術設計：楊順華 | 總會董事：〔筆劃順序〕張麟至（主席）、石懷東、李力彌、李定武、徐立、時梅、許仰興、黃習禮

美國總會 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org

台灣分會 237新北市三峽區大學路118號二樓 Tel: (02) 2673-3600 Fax: (02) 2673-9801 E-mail: crmtaiwan7@gmail.com 郵政劃撥：13913941 戶名：財團法人新北市基督教更新傳道會

台灣董事：（筆劃順序）杜榮華（主席）、王麗華、李定武、李勝雄、林震玉、黃珍輝、蘇義雄

新加坡分會 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314 Tel: 65-98589171 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

訴我們信德籐牌的目的是防止「惡者一切的火箭」。

新約學者彼得·歐博萊恩（Peter O' Brien）說，這些火箭代表「撒但與他的僕役對神百姓各種的攻擊。這些攻擊涉及甚廣，由信徒心裏的陰謀詭計，各種不合神心意的引誘、懷疑、絕望，到外在的攻擊，像逼迫或異端邪說等都有。」

如果你是基督徒，你一生都會遭撒但和他僕役所射出的上千火箭攻擊，而信心是保護你我的惟一方法。

什麼是信心？

但信心如何能勝過惡者火箭的攻擊呢？要記得信心不只是相信而已，因「鬼魔也信，卻是戰驚！」（雅2: 19）

信心乃是積極操練自己所相信的，它並非曖昧不明；也不是不確定的。它是堅定的信念，是今天對未來的確信。信心是建立在相信神必忠於祂所有的應許上。

馬拉·任燕（Marla Runyan）在她9歲那年被診斷有斯特格氏病（Stargardt Disease），這是一種遺傳性眼底黃斑萎縮症，導致她眼肌肉的退化。物體在她眼前看起來是空無一物，她的周圍視覺只讓她看到模糊的形狀與顏色。

任燕決定不讓她的障礙影響她的人生。高中畢業後，她進入聖地牙哥州立大學，藉著特殊儀器和許多義務助讀者的幫助，獲得雙碩士。她又參加學校的田徑比賽，從1992年到1999年，在殘疾人奧林匹克運動會中共獲得5面金牌，包括汎美運動會中的1500公尺競跑。

2000年與2004年，任燕獲得資格進入美國奧林匹克隊，成為參與奧林匹克比賽的第一位合法盲人。在澳洲雪梨的1500公尺項目中，她排名第八——美國女子選手中的第一。2006年，她在兩萬公尺項目贏得她的第二個國際冠軍。

任燕學會用有限的周圍視力沿著

跑道跑，雖然看不見自己跑了多遠，但她學會聽其他競跑者的呼吸聲來調整步伐。一位百思不解的採訪者問她，在看不見的情況下，她是如何跑向終點的。她回答說：「我雖然看不見，但我知道它一定在那裏。」

即使目的地不清楚，我們依然可以憑著信心向前走。信心告訴我們神所應許的一定會發生，信心就是把希望當成事實。這就是希伯來書11: 1所形容的：「信就是所望之事的實底，是未見之事的確據。」

美國黑人領袖馬丁路德·金（Dr. Martin Luther King Jr.）這樣形容這種信任：「信心就是在你還沒有看到全部台階時，已踏出了第一步。」

信心之旅

我們夫婦最喜愛的經文之一就是：「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明；在你一切所行的事上都要認定他，他必指引你的路。」（箴3: 5-6）

這個原則在我們五件人生大事上幫助了我們，也使我們更加能與神同行。當我們大四訂婚時，我已知道神呼召我作牧師，但大學教育對這個角色並沒有太大的幫助，所以我去達拉斯神學院接受訓練。畢業後，聽從神的帶領，成為新澤西海頓高地浸信會的基督教教育主任與青少年牧師。幾年後，神呼召我們去印第安娜的偉恩城，後來又去了加州的聖地牙哥。

其間每一次，我都信任神勝於信任自己的直覺。我照著神要我做的去做，如今回顧，我看出神的用意以及祂如何引導我們的路。即使這樣，我的信心之旅中最難的部分仍是「不可倚靠自己的聰明」這句話。

我猜這也是你信心之旅中最困難的事。

信任神並非易事；憑眼見比憑信心而行要容易多了。誰不想在出發之前知道自己要去哪裏？我們倚靠自己的感覺、邏輯、常識；我們設定目標，衡量得失，然後計劃我們的路

線。但如果這是你的生活模式，就要小心了：如果神要你做的對你來說總是合乎邏輯與常理，很可能你就不是行在神的旨意中。

就像馬可·白特生（Mark Batterson），這位在華府服事多年的牧師說的：「信心是不合邏輯，但卻不是不合理性的。信心是神學……只是要把神加進方程式裏。」

真信心令人詫異

希伯來書11章列出一群對神充滿有信心的人物，他們都是還沒有看見終點之前，已經憑著信心出發了。信心推動著他們，讓他們敢於冒險，勇於突破常規，敢向制度挑戰。我們也需要像他們一樣。

由他們的生命中，我們看出真正的信心是什麼。信心總會要求適當的犧牲；信心也使人有能力與神同行。信心使人在從不曾下過雨的地方蓋方舟；在還不知目的地時就順命地出發了；信心是在異國支搭帳篷。信心是盼望神所建的城；信心使過了生育年齡的母親能夠懷孕。信心是願意順服地犧牲自己獨生的兒子；信心是相信復活。信心是應允不將雅各的骸骨留在埃及。信心是拒絕被稱為法老女兒的兒子，而選擇與神的百姓一同受苦。信心是看重基督的責備勝過埃及的財富。信心是為應許之地而放棄埃及。信心是經過紅海如走乾地；信心是圍繞耶利哥城行走直到它倒塌。信心是征服列國，秉行公義，支取應許，堵住獅子的口，熄滅烈火，脫離刀劍，與殲滅敵軍。信心使死人復活，也接受應許。

這些信心的壯舉是否會讓你覺得你自己的信心相較之下太小呢？不要擔心。信心能夠——也應該會一路增長。保羅盼望哥林多教會的信心增長（林後10: 15），他也想探視帖撒羅尼迦的信徒，加強他們所缺乏的信心（帖前3: 10），等到他給他們寫第二封信時，他已稱讚他們信心增長了！（帖後1: 3）

新約聖經記載了兩次耶穌的「希奇」，都與信心有關。一次是有一個羅馬百夫長差人去請耶穌醫治他的僕人。他的信心非常特別，因為他相信耶穌不需要老遠去到僕人床邊，只要說一句話，他的僕人就可以得醫治。耶穌「希奇」是因為一個不可能對耶穌有信心的人，居然對祂話語的能力有這麼大的信心！（路7: 1-9）

耶穌第二次的希奇是因人的沒有信心。他回到自己家鄉，「詫異（或作『希奇』）他們不信」（可6: 6）。

我們可以看出為什麼耶穌會詫異：那些該有信心的沒有信心，那些祂不期望有信心的卻有信心。如果我們想要讓耶穌詫異，對祂有信心是一個好的起點。如果我們想勝過我們的懼怕與失敗，就必須加強我們對主的信心與信任。

以下有五個幫助你增長信心的策略：

一、要信心增長

——我們需要有人傳道

尼基·克魯茲（Nicky Cruz）在波多黎各出生，他行巫術的父母極度地虐待他。15歲時，充滿怒氣的他被送到紐約市與哥哥同住，但他逃家在街上流浪，並加入了惡名昭彰的布魯克林毛毛斯幫派（Mau-Maus gang）。他很快就成為他們的領袖，開始捲入一個毒品、酒精及暴行的大漩渦，更糟的是，他的一個同黨，因致命的刺傷與打鬥而死在他手臂中。克魯茲被逮捕過無數次，一位精神科醫生預測他會走向「監獄、電椅、地獄」。

當街頭佈道家大衛·韋克森（David Wilkerson）告訴他神持久的愛時，克魯茲毆打他，對他吐口水，並威脅他的生命。但韋克森回答說：「你可以把我千刀萬剮……但我仍然愛你。」

韋克森的回答令克魯茲深思，不久之後，他與他的黨羽出現在韋克森在一個拳擊場舉行的佈道會中。韋克森傳講基督被釘十字架的信息，抓住了克魯茲的心。他形容那時的情景

說：「我痛苦激動地說不出話來……開始流淚而且欲罷不能，我掙扎著，最後終於降服了。」

當晚他的好幾個同黨也改變了，第二天他們到警察局交出所有的手槍、刀子與磚頭。那位目瞪口呆的警察說，幸好他沒有看到他們帶著武器來，不然很可能會對這些年輕人開槍。

克魯茲離開幫派後，去聖經學院進修，並結了婚，之後他搬回紐約市並成立「青少年挑戰」福音機構（Teen Challenge），幫助問題青少年。從此成為一位旅行世界的佈道家、作者，與一個福音機構（Nicky Cruz Ministries）的負責人。

如果克魯茲那天晚上沒有聽到那篇福音信息，他今天會在哪裏呢？福音若沒有向他傳講，他可能永遠不會對神有他後來傳給千萬人的信心。

使徒保羅說：「信道是從聽道來的，聽道是從基督的話來的。」（羅10: 17）他不是說所有聽道的人都會相信；而是說，除非講道的內容包含真理，否則人的生命是不可能改變的。

聽道是讓神的話進入人心的必要途徑，研讀聖經是把經文扎根在你的生活中。晚上把聖經放在枕邊並不會使你信心增長；一些情緒上的特殊經歷也不會使你的信心增長。信心必須經由聽道與研經來深化。

當我們聽道或研讀神話語並做出回應，我們的信心就一定會增長。當我們遵行神的話時，我們的信心與相信祂的能力也就變得堅固。我們會發現祂如何引導我們當行的方向。

二、要信心增長——我們需要難處

沒有人喜歡難處。我們希望生活風平浪靜，有平順的人際關係，令自己滿意的職業，健康的身體，順命的兒女。難處會妨礙這一切，它們像風暴打擊我們，帶來懼怕與破壞性的波浪。

我們天生的傾向就是信任自己的能力和知識，但難處能驅使我們尋求神並學習依靠祂；難處能使我們對神

看不見的實際與祂的介入有另一層的認識。就像提姆·凱勒（Tim Keller）說的：

「信徒在腦中了解很多教義上的真理，但是除非藉著失望、失敗，與失去，這些真理很少能在我們心中生根。一次一位看來即將失去事業與家庭的男士對我說：『原則上，我一直都知道〔我只需要耶穌〕。但直等到我惟一擁有的是耶穌時，才真正知道其實我只需要耶穌。』」

生命中最可怕與最具挑戰的情況也是我們體會神能力的最佳機會。耶穌該是我們首先尋求的對象，而不是最後一個。而且因著祂驚人的慈愛與恩典，不論我們什麼時候轉向祂，祂都會接受。

路透通訊社曾經報導過一個真實的故事。有一位33歲的英國劍橋大學講師，獨自在靠近懷特島（Isle of Wight）的湍流中划獨木舟。當他的獨木舟翻了，在翻騰的波浪中漂浮時，他的第一直覺就是用手機向父親求救——即使他的父親在5600公里之外的杜拜訓練英國士兵。他找到了父親，父親立刻把兒子的情況告訴離獨木舟最近的海岸巡邏基地。12分鐘不到，一架海岸巡邏隊的直升機就來到現場救了他。

我們需要像這位講師一樣，當遇到不能解決的難處時，第一個念頭就是操練我們對父神的信心。

三、要信心增長——我們需要別人

保羅說：「拿著信德當作籐牌，可以滅盡那惡者一切的火箭。」（弗6: 16）他所說的籐牌可以克服所有的懼怕，但現代的基督徒卻認為他們可以單靠自己，舉起盾牌抵擋惡者的火箭，其實不然。

羅馬的盾牌雖然是由每個士兵攜帶著，但是最有效的使用方式是與其他士兵的盾牌合併使用。當軍隊緊密編排成一隊向前行進時，他們的盾牌重疊並且交錯在一起，共同來抵擋敵人的火箭。當時這種隊伍叫羅馬龜甲陣或羅馬方陣。這就是保羅所謂信德

無論你覺得你信心是多小或不足，繼續禱告並信靠尋求神吧。重要的是你信心的對象——那位全能的神——不是你信心的大小，當你把焦點由自己轉向神時，你的信心就會增長，你就不會懼怕！詩人的見證也就能成為你的見證：「我倚靠神，必不懼怕。」（詩56:4）

武漢疫情與我

傅強 / 著

2019年是我生命中非常忙碌的一年，12月初我結束了在芝加哥三一神學院博士的論文考試，與北加州幾間大學團契的服事，帶著疲倦的身心，與妻子及兩個孩子，決定回老家武漢安息半年。希望藉著安靜主懷，調整自己的思緒，才向下半生出發。

我們於2020年1月初回到武漢，一家人都很興奮，加上那時正值春節，畢竟有20年沒有在家過年了，正想好好享受一下人間的快樂，萬萬沒有想到遇到疫情的爆發。神似乎要藉著一場浩劫讓我對祂有新的認識。

媽媽在1月19日開始發燒，立即被確診是冠狀病毒。她是我們家中身體最差的，今年76歲，有各種基礎病，高血壓、腦梗、血糖高、坐骨神經痛。這個突如其來的不幸，讓我們都來不及反應，馬上禱告呼求神。在與病毒爭戰的過程中，有三次禱告的過程深深印在我的腦海裏。

第一次是媽媽住院的第5天。當時她的病情非常危急，高燒40度，血糖32（正常是6），我跪在神前禱告數小時。當時我個人的經歷，如同摩西舉手，手不能下沉。結果媽媽體溫終於降下，但血糖依然非常高。爸爸非常驚慌，想去醫院探望，但那時武漢已經封城，沒有公共交通。我安定爸爸的心，鼓勵他禱告，經過幾個小時，媽媽的血糖終於降了下來。

這次禱告讓我們全家經歷神的大能。媽媽自己在她呼吸最困難的時候，口乾舌燥，不住要喝水，過幾分鐘又要上廁所，而且片刻不能離開氧氣筒，人非常難受。她在急難處呼喊耶穌救她，主垂聽了她的禱告，帶領她度過難關。我爸媽都信主，姊姊也是。尤其姊姊開始幾天在醫院陪媽媽，每晚不停幫媽媽按摩，讓她能入睡。我很感恩，我們一家在不幸中有大能的依靠。

第二次的禱告經歷，是在大年初一晚上，因為受感染的病人要轉到集中治療的漢口醫院。當時是半夜緊急轉院，晚上很冷，等她到新醫院安頓下來，已是凌晨3點。這些專門用來隔離的醫院都是臨時組建，當時條件不好，醫生也沒到位。入住第一天，媽媽好一點的情形又變壞，休息也不好。爸爸又非常擔心起來。這時我們也幫不上任何忙，因為傳染病醫院，家人不讓進。我也非常擔心，又回到當初無助的狀態。我只有再次跪下來呼求主，求人不能做到的，神能做到。感謝主，當時和媽媽同一個病房，有一位80歲的老姊妹（最後這位老姊妹也康復出院），信心剛強，為媽媽禱告，也和媽媽一

起禱告。很感恩，媽媽挺過了新的適應。

第三次的禱告經歷，是媽媽轉院的第4天，呼吸困難，一個小小的動作都讓她氣喘，說話沒有力氣。我爸爸和姊姊都很擔心，但也很無奈。因為呼吸機有限，還有更重的病人需要。受感染的人很多，醫院人滿為患，只有重病才有住院的可能。媽媽能住上院，已經是不幸中的萬幸。我爸爸非常害怕媽媽過不了這一關，因為死亡人數在不斷增加。我繼續安慰爸爸，重新和他回顧前兩次禱告的經歷和神在我們家的恩典。我們一家再次迫切禱告，接下來幾天，媽媽一天一天好轉，胃口好起來，呼吸也變得順暢。感謝主，她在2月4號核酸檢查為陰性，結果很快就出院了。

那些日子裏，我們一旦得知媽媽病情有什麼變化，就都跪下禱告。特別是我那7歲的兒子，非常單純，每次他都第一個要求禱告。我也非常感謝各地弟兄姊妹的代禱，讓我們在困難中感受到許許多多主裏的愛。

在為媽媽迫切禱告時，我也思想到媽媽的一生。她是因為我傳福音給她而信主的。我從中學開始到大學畢業開始工作，每年都有一兩次的胃出血，共有15次之多。高考時即使動了大手術，也無法根治，媽媽為我的胃病操透了心。我1998年信主，開始向媽媽傳福音時，她總是說：「哪裏有神？」但我說：「你看，我信主，在美國讀了8年書，胃都一直很好。」她也不禁得承認說，那真是有神。

媽媽信主後，也經歷過好幾次神的醫治，由頸上腫瘤到心臟病得醫治，這讓我深深感到主要在軟弱的人身上彰顯祂的能力。經過武漢這場患難後，我相信主會藉媽媽見證祂的大能。在媽媽治療的整個過程中，我沒有一點害怕，因我相信神在一個人身上的作為。

在這期間，我一直在思考約瑟的故事。約瑟面對酒政和法老時的回答是：「解夢不是出於神嗎？」面對法老則說：「這不在乎我，神必將平安的話回答法老。」約瑟相信人生的難題神都有答案和解決之道。這段經文讓我深深相信神的掌權和大能，我們需要深深依靠神。我們也當相信，沒有神的允許，災難不會臨到我們。

在媽媽開始發燒的那一天，我的兩個孩子還親媽媽，給她捶背。但感謝神，兩個小孩都沒受感染，我和我太太也都沒事，這是主莫大的恩典！我姊姊和爸爸在媽媽發病初期，為了照顧她，也有很親密的接觸，但他們都沒有任何症狀，這都是神奇妙的保守！

在這段時間裏，讓我更感恩的是神事先已為我建立了生命的根基。我信主超過20年，在信主之初我就建立起靈修的習慣。這個習慣一直伴隨著我，讓我和主的關係愈來愈親密，我的禱告生活也愈來愈真實。在禱告中我經歷到生活的每件事都有主的美意，特別是在過去兩年多，我一邊寫我的神學博士論文，一邊服事兩個學生團契。論文的突破和服事的點點滴滴，都是靠著禱告，靠著主親自開路完成的。沒有主，我不可能走到目前這一步，是主的信實帶領我的信心。我也很感恩我的太太，她也建立了早晨靈修的習慣，願每日與主同行。

我們1月初回到武漢，原想好好過個春節，但神將人間的快樂拿去，讓我們思想永恆。在這段時間的禱告中，神繼續不斷更新我的心思意念。信主的人顯然知道到主那裏更好，但我們仍會不捨這個世界。我在難處中反省自己，問神這個世界可能還有什麼東西控制我的心嗎？我跪在神前，求神更新我的心意。

這次回國也讓我經歷到傳福音是何等迫切的事！1月中旬，姊姊告訴我，我的高中化學老師已在死亡邊緣，等我和姊姊趕到醫院，老師已經沒有意識，望著老師被癌症折磨的枯槁身體，心中充滿無限感慨。去年10月，我專程從美國回到國內參加高中畢業25週年的聚會，目的就是要向同學和老師傳福音。我為每一位預備了一份福音資料，也在一天晚上給十幾位願意聽的同學有系統地傳講了福音。但化學老師患癌症，無法參加。我還特地給她打了兩次電話，向她講了我的見證。回國時一直想等安頓好，要去看望老師，再向她傳一次福音，沒有想到竟成訣別！我實在晚了一步！但追思聚會的那天，我勇敢地把化學老師的兒子拉到一邊，為他禱告，沒想到禱告完，他竟然說有一天他會信主的。我當時就給了他一份福音資料，希望他有一天能快快信主。我們實在是無論何時務要傳道！

馬太福音24章提到，末世會有各種的災難，然而天國的福音要傳遍天下。這次疫情讓我愈來愈深的體會，我們要恢復起初的愛心，為身邊的靈魂迫切禱告，勇敢地傳福音。我們若再不傳福音，不但無法向主交待，身為基督徒也就失去了存在的意義。

讓我們
來到十架下
記念主的受難
聆聽主最後的七句話
那是
主心靈的脈動
啟示中的啟示
聖經中的聖經
神子口中的話中之話
如同春天的雷聲隆隆，電光閃閃
轟動了全宇宙！



十架七言釋經講道
《春雷》
THE SPRING THUNDER
張麟至

復活節期間

歡迎贈送此書給親朋好友

數量不多，送完為止（歡迎自由奉獻）

原價 美金 10 元 / 電子版：美金 2.99 元

◆贈書截止日期至2020年4月底止 郵費另計



春天的到來提醒我們每年一度慶祝主耶穌復活的日子即將臨到。感謝神公義與慈愛之本性，為得罪祂的人類設計了一個沒有人能想得出來的救贖計劃——就是捨出自己的愛子耶穌基督，允許這位與上帝有同樣神性的神子被人手殘酷地釘上十字架，成為我們的救贖，也成為我們與神之間惟一的和平。願一切的權柄、榮耀與讚美都歸給這位神寶座右邊的羔羊耶穌！

【編輯部】

◆隨著時代的變遷與信徒閱讀習慣的改變，更新編輯部於去年秋天開始策劃將《更新版研讀本聖經》製作成電子書，讓這本英文世界中最好的一本註釋書NIV Study Bible的中文版，在發行了24年後，能以另一個型式呈現在新一代的讀者面前，讓神的話語繼續藉這註釋本被更廣大的華人信徒理解和高舉。這是極具挑戰性的鉅大工程，經過幾個月的磋商與探討，更新目前已與台灣的一個電腦公司簽約，開始動工，預計用一年的時間能同時完成簡、繁體兩種版本。請為工程的進程及需要的校對、測試人力，和辦公室硬軟體的更新禱告，求神讓此項工程能順利完成。

◆編輯部因見這時刻的需要，及傳福音的急迫性，正全力製作「福音快遞包」，其中包含六本傳福音最常用的書：《耶穌是神嗎？》、《基督教與科學衝突嗎？》、《無比的愛》、《聖經的可靠性》、《心靈的平安》、《福音橋》，感謝神恩待，這個出版計劃在龐慧修姊妹的帶領下就快完成，求主使用。

◆更新的電子書迄今已出版了38本，分別在蘋果、谷歌及亞馬遜等平台上銷售，銷路正在穩定成長中，我們為此感謝神。歡迎大家上更新網站查詢。



【傳道部——更新學院】

◆原訂3月上旬舉辦的弟兄姊妹讀經營，因新型冠狀病毒可能到時尚未消除，而講員傅強傳道一家也仍留守武

漢，無法前來。所以讀經營決定推遲到9月11-13日，請大家預留時間來參加。

◆更新學院的春季班即將在3月27-29日開學，講員呂紹昌牧師將傳授「被擄後先知文學及撒迦利亞書」，已有好幾位早鳥報名，歡迎大家一同前來研讀小先知書。



◆希臘文初階第三段課程預定3月底結束，在陳俊南老師的諄諄教導與每週四晚的課外複習之下，不論是來課堂參加，或是在線上遠距學習的，都達如魚得水的境界，享受到用原文來讀聖經的樂趣，感謝主！

【宣教部】

◆創啟地區

1. 東北邊城「心靈之窗諮商中心」受到疫情影響，第一季1-3月的讀書會和講座全部暫停，請為同工對事工的調整妥善、安全繼續守望。
2. 請為在西北回城的大學生團契禱告，目前有些學校已通知延後開學，開學週的培靈聚會已決定暫停，請繼續記念同工和學生。
3. 請繼續為堅守維族福音事工的雅各夫婦禱告，特別目前正進行的維族同工門訓工作，求主特別保護每一次的聚會和課程順利。

◆緬甸地區

1. 去年12月魏愛梅傳道與李力彌長老夫婦前往仰光，探訪兩個窮困的福音中心。一個是名叫大滾廟的佛教徒村，一位仰光福音神學院的畢業生決定要在此開荒佈道，並辦課後學校。

感謝主，得蒙村長開路，更新同工當即決定幫助他們增添桌子，和加強燈光及白板設備。如今看到孩

子們專心在桌上做功課的情形，我們十分感動。目前有幾個中學生隱瞞著家人決志，請為同工在村裏的耕耘及未來的福音展望守望。感謝神給我們與緬甸傳道人合作的機會，盼望以後能帶出美好豐碩的福音果子。

2. 《豐盛生命》緬文版的導師手冊及學員本已均譯完成，目前在最後校對中，主要的校對同工是拉蒙牧師，他是仰光大學緬文系畢業的。願此教材能有效幫助目前在仰光開拓建造的教會。

3. 請在禱告中記念仰光多處福音開拓點的經費需要，也求主保守團隊的心懷意念，有信心依靠主與主同工，在艱難的環境中，經歷神的大能。

◆泰國地區

1. 請為山區同工巴威禱告，近日MacTho山區獨居老人陸續感冒，由於就醫不便皆因拖延造成肺炎，求主憐憫醫治也賜給巴威夠用的恩典。
2. 懇請禱告記念Mac Theang山區的福音工作，有些已經決志的家庭又轉回拜鬼神，求主安慰並堅固同工的心志。
3. 請為申請入住清邁恩惠學生中心的山區新生禱告，特別是其中有兩位家境極其貧困需要全額幫助的男生，求主適時預備供應。另一位13歲苗族女同學，乖巧好學，日前亦在申請中，請為所需學費及生活費代禱。

【行政部】

◆1月份我們收到一般奉獻\$22,805，三百團契奉獻\$11,350，宣道事工奉獻\$6,400，另外賣書收入\$7,479。感謝

神的供應。支出方面總數達到\$50,433。

◆也請繼續為北美更新每個月的收支能平衡禱告。1月收支相抵是負\$1,739。請在禱告中記念。

◆歡迎新加入北美更新團隊的黃菓姊妹，她將幫忙會計的事工。



鉅雅基教育中心的孩子在新桌子上寫功課

更新

更新傳道會 *Christian Renewal Ministries*
200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850
E-mail: info@crmj.org <http://www.crmj.org>

第四十六卷第二期 二〇二〇年三月出刊

RENEWAL

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE

PAID

New Brunswick, N. J.
Permit No. 16149

歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知

編者的話

Editor's Note

1933年美國小羅斯福總統就職時，正值全球經濟大蕭條的高峰期。1929年10月24日華爾街突然變色，股票一夜間跌了22%（大家稱之為「黑色禮拜四」），接下來的幾天，許多美國的大富翁跳樓自殺。當時美國的失業率高達25%，許多失業的人為求溫飽，天天在街上排隊為了喝一碗免費湯。在此非常時期上任的羅斯福總統，就職演說時為了提高美國人民的士氣，說了一句名言：「我們惟一需要怕的是『害怕』本身。」（Only Thing We Have to Fear Is Fear Itself.）

今年年初開始爆發的冠狀肺炎，令我想起羅斯福總統當年的這句名言來。因為我們好像跟當時那些失業、失財的人一樣，也活在害怕中。是的，冠狀病毒的廣傳固然可怕，但更可怕的是人們的反應。據最新報導此疫情已遍及世界110個國家，弄得人心惶惶，談虎變色，停課的停課，停上班的改在家中上班，各地的機場幾乎變得空蕩蕩的。

上週末我們的孩子送來一堆口罩、

清潔液和濕紙巾，並嚴嚴地警告我們，我們兩老是屬於那種萬一受感染，就會先走的族群！我除了對她們瞪白眼外，還能說什麼呢？

在這種時候，我感謝神給我機會思想，我們信徒該如何活出與其他人不同的生活。

其實今天醫學界已經比當初病情發生時，更了解這個病毒的真相，也告訴了我們很多預防的方式，我們理當聽從。但因為這也是個資訊爆炸的時代，我們基督徒該否天天上網作個報惡訊的使者呢？報導新消息往往讓我們有權威感，但保羅卻勸我們要多說造就人的話，若我們只忙著傳遞哪裏又有幾人去世、哪裏又有疫情發生的消息，不是只會令更多的親友不安嗎？在人心動盪的時候，如果我們能在網上多說一些「願你平安」的話，未嘗不是好事。

近來我們東部也有一些教會取消聚會，那我們該如何應用不聚會的時間呢？用那些時間看電視或玩網上遊戲嗎？其實我們可以藉打電話彼此代禱、交通，或讀經。打電話問候遠近的親朋好友，特別是困在災區的朋友，是很重要的，說不定這也可以成為傳福音的好機會。單單一句「你有什麼事需要我代

禱嗎？」說不定就可以引出許多需要代禱的事呢。

萬一你遇到朋友由疫區回來，自行關在家中隔離，你又何必表現得好像要保持距離、以策安全一樣呢？雖然今天是個網購時代，連買菜郵差都可以代送，但不時送點熟食、新鮮的菜蔬、水果在他們門口，不也是好事一樁。如果你左手做的不想讓右手知道，那就用不記名的方式送去，你在天上的賞賜一定不小喔。

最後，我們要學會以積極的態度面對生病與死亡的威脅。人類並不是活在三度空間，而是活在四度空間的活物。如果我們最關注的只與這個世界所能賜的好處有關，如我們的健康等，就太可惜了，更重要的是神賜我們健康與長壽的目的為何？這也令我想到羅斯福總統在同一篇演講詞中的另一句話，他說：「我們今天所遇到的共同困難都僅限於物質方面而已。」是的，今天我們大家所遇到的共同困難——冠狀病毒，不過只限於肉體方面的困難而已，但我們羨慕的是那看不見的家鄉，就讓我們在這條回家的路上好好按神的心意而活吧！（李陳長真）